

در عیاده غلطه (آرولك) فرستای اداره نامه

Նամակ կամ որ եւ զգրութիւն պիտի ք ուղարկել
ԱՐՄԵՆԻԱՅ ՕՐԱԹԵՐԻ
ԵՄԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՑ, Վալարիա, Բանաստեղծ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK",
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐՄԵՆԻԱ

ՈՐԱԹԻՐ
ԱՋԳՄԵՆ, ԿՐԱԿԱՆ և ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՍՏՆԱՐԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Պոստի և գաւառներու համար', 'Ստանբուլ', 'Երևան', etc.

Մանուցանց համար պիտի ք գրելով սղագրակի
հիմարտանք:

20 ՓԱՐԱ 20

ԿԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆԻ
Ե, ԴԱՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Կերմանական վարժարանը վերջին
սաբաթը յայտը կերպով բարձրել է
կարգը և պատրաստուի առաջիկայ շրջանը
սկսել իր կատարելալ լրտեսներն մէջ, զի
ինչպէս ինտանկայտեան հրատարակած
ազգէն տեսնուեցաւ, ինչպէրբոլոր, այս
սինքն վերջին, բարձրագոյն դասարանն
այ կը բացուի առաջիկայ սեպտեմբր, որով
յարժար տարիէն սկսեալ ընթացաւարտ
ներ պիտի սայ կանոնաւարտուի:

այ չէ որ կը գրեն այս կէտ տողերը, իր
կենդանութեան ալ գրած եմ այս սիւ-
նակներուն մէջ: Երբ որդար զայրո թով
կը քննադատէ իր կոտորումն ու պայտո
նաւարութիւնը, կարք մը արկիւրներ,
չափանշաններ եւ պարարուն վիճակը Ուս-
տի բնական էր թէ աշակերտները պիտի
աւելնային եւ մէկն կողմէ գուճեալ-
աւելնող պիտի զիջէին, մասնաւոր
որ նազնեւէ աղէկ նազնուեցաւ թէ սին
պատրաստ էին օտար վարժարաններու
կարծեցալ արդիւնաւորութիւնը եւ օգ-
տակարութիւնը: Ըստ որով փորձով-
թէպէտ դառն փորձելու ետք - հաստատ
ուեցաւ թէ օտար վարժարանները ոչ
միայն տոնային կրթութեան մը բարել
տրելու զուրկ ըլլաւու անհրաժեշտ թերու-
թիւնն ունենին, այլ եւ նոյն իսկ արտա-
քին ուսումները, զիտութիւնները եւ
լեզուներն անգամ չէին կրնար արդի-
նաւորապէս սորվցնել: Չէթ ինչպիսիւս-
կան վարժարանին հասարակ Այս ճշմար-
տութեան անգամ մը հաստատուեցն էտ-
քով օտար վարժարանները արտաքին զը-
կերու վերջերս արեւան ճարտար յոտի
ուսուցիչները յետարժում մը սկսած է
կրել, որ իր թիւով ներշնչուէ ակտի մեծ
համեմատութիւններ օտարաւոր մը: Ե,
պարտալ մը որ տոնային ճարտար
կրթութեան նախնականները անէն իսկ
անհայտ արտի անբան ուսուցիչներն
կը պատճառէ, որքան Կերմանական վարժար-
անի գաւառ նախնական յայտնութիւնը
ընդհարարաւ եւ Ե. Դամարանի բա-
ցարու մասնաւորապէս:

այսինքն Կերմանական վարժարանին
արդի շարժացեալ եւ պարարուն վիճակը Ուս-
տի բնական էր թէ աշակերտները պիտի
աւելնային եւ մէկն կողմէ գուճեալ-
աւելնող պիտի զիջէին, մասնաւոր
որ նազնեւէ աղէկ նազնուեցաւ թէ սին
պատրաստ էին օտար վարժարաններու
կարծեցալ արդիւնաւորութիւնը եւ օգ-
տակարութիւնը: Ըստ որով փորձով-
թէպէտ դառն փորձելու ետք - հաստատ
ուեցաւ թէ օտար վարժարանները ոչ
միայն տոնային կրթութեան մը բարել
տրելու զուրկ ըլլաւու անհրաժեշտ թերու-
թիւնն ունենին, այլ եւ նոյն իսկ արտա-
քին ուսումները, զիտութիւնները եւ
լեզուներն անգամ չէին կրնար արդի-
նաւորապէս սորվցնել: Չէթ ինչպիսիւս-
կան վարժարանին հասարակ Այս ճշմար-
տութեան անգամ մը հաստատուեցն էտ-
քով օտար վարժարանները արտաքին զը-
կերու վերջերս արեւան ճարտար յոտի
ուսուցիչները յետարժում մը սկսած է
կրել, որ իր թիւով ներշնչուէ ակտի մեծ
համեմատութիւններ օտարաւոր մը: Ե,
պարտալ մը որ տոնային ճարտար
կրթութեան նախնականները անէն իսկ
անհայտ արտի անբան ուսուցիչներն
կը պատճառէ, որքան Կերմանական վարժար-
անի գաւառ նախնական յայտնութիւնը
ընդհարարաւ եւ Ե. Դամարանի բա-
ցարու մասնաւորապէս:

Կրթութեան Սրբազանի մատուցելու
ըր կարծիքով արագութեամբ կը արտաճուի
բարի կողմ: Կոյ լրագրողները իրենց գրիթէ
ըրդոր սեւակները կը նուրին հանգուցեալ
լին: անոնք զործածած բառերուն տեսանց
զիտակցութիւնը ունենալով: Կարծիքով
եւ կեղեցական կը որոյրին զիջք: Երբ
նոր ճարտարները հարապուրտ կը գը-
լին, ուրի մը իր արտալ թերթը անոր
մատուցն, յաղարարութեան, թարգ-
ման ու օժանդակ ընտրել: Կուսկ ուրիւն
նոր եզեր, անէն մարք նետարձակել
Եւ մատուցն անոր պարտաւորութիւնը:
Որոյն մը որ, Առաջնորդարարի քրտ-
ներուն մէջ խոսուած բաղմունքին մը կը
պատճառ անկողմ, Քաղ. Փողոցի զընթ-
փակ նիւտին արդեւնը իմաստով: Կարծիքով
Պոլսոյ մատուցն ալ անհայտեր կը սպաս
իր թղթակցներուն տարբ. լուրերուն,
արդէն զի օրինէ փաստաւոր: ինչպիսիւս
հանգուցեալ Սրբազանին: Միջոց ալ ներ-
կայ էր Առաջնորդարարի մէջ խորհրդա-
ւոր ժամը կը հասնի: Բազմապէս ժող-
գրի ինչ որ ներք մեղրեցնելով կը րա-
նայ դուռը ժողովարարին եւ անոն անոր
սանձապետը կ'ըրեւի դառն տղին, կուս-
կազար թ ձեռնի, կը յանձնէ զայն Ա.
Բեկիթի թղթակցին, հրատարակուելու հա-
մար: կը կարդայ: Երեկոյնին անէն
մարք կը զարմանայ իր անհրաժեշտ վրայ-
միայն մեք եւ մեղր պէս իտրպիտը
չէր զարմանար կուսին պարտաւոր-
ութեան վրայ:

Կրթութեան Սրբազանի մատուցելու
ըր կարծիքով արագութեամբ կը արտաճուի
բարի կողմ: Կոյ լրագրողները իրենց գրիթէ
ըրդոր սեւակները կը նուրին հանգուցեալ
լին: անոնք զործածած բառերուն տեսանց
զիտակցութիւնը ունենալով: Կարծիքով
եւ կեղեցական կը որոյրին զիջք: Երբ
նոր ճարտարները հարապուրտ կը գը-
լին, ուրի մը իր արտալ թերթը անոր
մատուցն, յաղարարութեան, թարգ-
ման ու օժանդակ ընտրել: Կուսկ ուրիւն
նոր եզեր, անէն մարք նետարձակել
Եւ մատուցն անոր պարտաւորութիւնը:
Որոյն մը որ, Առաջնորդարարի քրտ-
ներուն մէջ խոսուած բաղմունքին մը կը
պատճառ անկողմ, Քաղ. Փողոցի զընթ-
փակ նիւտին արդեւնը իմաստով: Կարծիքով
Պոլսոյ մատուցն ալ անհայտեր կը սպաս
իր թղթակցներուն տարբ. լուրերուն,
արդէն զի օրինէ փաստաւոր: ինչպիսիւս
հանգուցեալ Սրբազանին: Միջոց ալ ներ-
կայ էր Առաջնորդարարի մէջ խորհրդա-
ւոր ժամը կը հասնի: Բազմապէս ժող-
գրի ինչ որ ներք մեղրեցնելով կը րա-
նայ դուռը ժողովարարին եւ անոն անոր
սանձապետը կ'ըրեւի դառն տղին, կուս-
կազար թ ձեռնի, կը յանձնէ զայն Ա.
Բեկիթի թղթակցին, հրատարակուելու հա-
մար: կը կարդայ: Երեկոյնին անէն
մարք կը զարմանայ իր անհրաժեշտ վրայ-
միայն մեք եւ մեղր պէս իտրպիտը
չէր զարմանար կուսին պարտաւոր-
ութեան վրայ:

Կրթութեան Սրբազանի մատուցելու
ըր կարծիքով արագութեամբ կը արտաճուի
բարի կողմ: Կոյ լրագրողները իրենց գրիթէ
ըրդոր սեւակները կը նուրին հանգուցեալ
լին: անոնք զործածած բառերուն տեսանց
զիտակցութիւնը ունենալով: Կարծիքով
եւ կեղեցական կը որոյրին զիջք: Երբ
նոր ճարտարները հարապուրտ կը գը-
լին, ուրի մը իր արտալ թերթը անոր
մատուցն, յաղարարութեան, թարգ-
ման ու օժանդակ ընտրել: Կուսկ ուրիւն
նոր եզեր, անէն մարք նետարձակել
Եւ մատուցն անոր պարտաւորութիւնը:
Որոյն մը որ, Առաջնորդարարի քրտ-
ներուն մէջ խոսուած բաղմունքին մը կը
պատճառ անկողմ, Քաղ. Փողոցի զընթ-
փակ նիւտին արդեւնը իմաստով: Կարծիքով
Պոլսոյ մատուցն ալ անհայտեր կը սպաս
իր թղթակցներուն տարբ. լուրերուն,
արդէն զի օրինէ փաստաւոր: ինչպիսիւս
հանգուցեալ Սրբազանին: Միջոց ալ ներ-
կայ էր Առաջնորդարարի մէջ խորհրդա-
ւոր ժամը կը հասնի: Բազմապէս ժող-
գրի ինչ որ ներք մեղրեցնելով կը րա-
նայ դուռը ժողովարարին եւ անոն անոր
սանձապետը կ'ըրեւի դառն տղին, կուս-
կազար թ ձեռնի, կը յանձնէ զայն Ա.
Բեկիթի թղթակցին, հրատարակուելու հա-
մար: կը կարդայ: Երեկոյնին անէն
մարք կը զարմանայ իր անհրաժեշտ վրայ-
միայն մեք եւ մեղր պէս իտրպիտը
չէր զարմանար կուսին պարտաւոր-
ութեան վրայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով
եւ թէ՛ իր քաղաքները կարգ հոս ու բազ-
մաթիւ կ'ըլլայ: Ու արդէն նպատակա-
ւոր երեսովքէն դառնելով՝ օր պիտի դայ
— եւ շատ ալ նետու չեմբոյ այդ օրը —
որ դասարանները չէնքերը փոքր պիտի
դան աշակերտներու թաղման: Մեծանայ:

ԵՄԱՐԱՆԻ ԲԱՅՈՒՄ

Այս կերպով թէ՛ բոլոր դասարանները
կ'ամբողջանան Ե. Դամարանի բացումով





